



1

**Конвенция против пыток
и других жестоких, бесчеловечных
или унижающих достоинство видов
обращения и наказания**

Distr.
GENERAL

CAT/C/SR.630
31 October 2006

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПРОТИВ ПЫТОК

Тридцать третья сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 630-м ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся во Дворце Вильсона в Женеве,
в понедельник, 22 ноября 2004 года, в 10 час. 00 мин.

Председатель: г-н МАРИНЬО МЕНЕНДЕС

СОДЕРЖАНИЕ

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-
УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 19 КОНВЕНЦИИ (продолжение)

Четвертый периодический доклад Греции (продолжение)

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Они должны направляться в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа в Секцию редактирования официальных отчетов, комната E. 4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета на данной сессии будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

Заседание открывается в 10 час. 20 мин.

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 19 КОНВЕНЦИИ (пункт 5 повестки дня) (продолжение)

Четвертый периодический доклад Греции (CAT/C/61/Add.1; CAT/C/33/L/GRE)

1. По приглашению Председателя г-н Камбицис, г-н Кастанас, г-н Куракис, г-н Лурантос, г-жа Папамитропулу и г-н Саррис занимают места за столом Комитета.
2. Г-н КУРАКИС (Греция), представляя четвертый периодический доклад Греции (CAT/C/61/Add.1), говорит, что он готов к конструктивному диалогу с Комитетом. Наиболее эффективным средством является откровенность, и будет предпринята попытка рассмотреть все аспекты проблем, с которыми сталкивается эта страна, с тем чтобы способствовать их решению в будущем. У Греции есть положительный опыт проведения таких мероприятий в прошлом в рамках Организации Объединенных Наций и Совета Европы, что подтверждается докладом Комиссара Совета Европы по правам человека г-на Альваро Хиль-Роблеса по итогам посещения им Греции в 2002 году. В этом докладе, среди прочего, упоминалась проблема народности рома и отмечалось понимание властями необходимости улучшить положение этой группы населения.
3. Переходя к перечню вопросов (CAT/C/33/L/GRE), полученному государством-участником в июне 2004 года, он указывает, что в соответствии со статьей 52 Тюремного кодекса заключенные имеют право общаться с родственниками до четвертой степени кровного родства. Однако тюремные власти разрешают общаться с заключенными и другим лицам при условии, что они не будут оказывать на них негативного влияния. До настоящего времени не поступало сведений о каких-либо ограничениях таких прав. Кроме того, лица, задерживаемые полицией, на основании соответствующих правил и положений имеют право общаться со своими родственниками и дипломатическими представителями по телефону или лично.
4. Г-н ЛУРАНТОС (Греция) говорит, что на основании приказа № 6 от 2003 года при регистрации задержанных полиция ведет систематический учет информации, касающейся вида правонарушения, источника ордера на задержание, предполагаемого срока задержания и личных данных задерживаемых.
5. Г-н КУРАКИС (Греция) говорит, что после ратификации Грецией Конвенции в 1988 году она стала частью внутреннего законодательства. Таким образом, в случае каких-либо затруднений с толкованием суды трактуют их на основании положений статьи 2, поэтому

никакие исключительные обстоятельства, включая приказы вышестоящего начальника, не могут служить оправданием пытки.

6. В 2003 году имел место всего лишь один случай выдворения, затронувший гражданина Индии, чье ходатайство о предоставлении убежища было отклонено. В целом Греция избегает практики возвращения иммигрантов в страны их происхождения из-за связанных с этим опасностей.

7. По имеющимся у него данным никакие утверждения относительно пыток или аналогичных действий тюремной администрации не нашли подтверждения. Он указывает, что в силу разделения судебных и исполнительных властей правительство никоим образом не может вмешиваться в судебные дела. Изменить судебную политику может лишь прокурор Верховного суда, который отдает распоряжения прокурорам и магистратам в отношении следования тем или иным процедурам.

8. Г-н ЛУРАНТОС (Греция) говорит, что имел место ряд утверждений, касающихся жестокого обращения со стороны сотрудников правоохранительных органов Греции. В 1996 году Антониус Атанассиу утверждал, что двое полицейских подвергли его жестокому обращению в ходе допроса, с тем чтобы вынудить его к признанию в угоне автомобиля. Эти полицейские были отстранены от должности на два месяца и им были предъявлены обвинения на основании статьи 137 А Уголовного кодекса. В 2004 году эти сотрудники полиции были в итоге оправданы Афинским апелляционным судом после того, как истец отказался от своих утверждений.

9. Леонидас Анастасиадас и Георгиос Вассилиадис выступили с утверждениями относительно жестокости со стороны сотрудника полиции в ходе допроса указанных лиц, которые подозревались в торговле наркотиками. Данный сотрудник полиции был отстранен от должности на шесть месяцев, однако в конечном счете был оправдан ввиду отсутствия каких-либо доказательств имевшего место жестокого обращения по смыслу статьи 137 А Уголовного кодекса.

10. Деметриос Сарантатис, арестованный в феврале 2000 года по делу о наркотиках, утверждал, что он был избит сотрудниками полиции в ходе допроса, в результате чего было начато расследование на основании статьи 137 Уголовного кодекса. Истец был приговорен к двум годам тюремного заключения за нападение и еще на пять месяцев за хранение наркотиков. В отсутствие каких-либо доказательств жестокого обращения дело было закрыто. Члены Комитета могут ознакомиться с информацией по многим аналогичным делам.

11. Г-н КУРАКИС (Греция) говорит, что, как следует из сообщений неправительственных организаций (НПО), в последние годы наблюдается серьезная

проблема, связанная с необходимостью соблюдения пограничниками и военнослужащими принципов убежища. Работники этих ведомств проходят соответствующую подготовку по вопросам конституционного права и прав человека, а в 2003 году было внесено новое законодательство, касающееся применения огнестрельного оружия полицейскими и пограничниками, взамен устаревшего законодательства 40-х годов.

12. Г-н ЛУРАНТОС (Греция), приводя дезагрегированные данные в соответствии с просьбой в вопросе 7 перечня, указывает, что в 2003 году поступило 8 178 ходатайств о предоставлении убежища. Просители убежища прибывали из различных стран, включая Ирак (35,2 процента), Пакистан (8,6 процента), Исламскую Республику Иран (7,7 процента), Афганистан (7,2 процента), Мьянму (6 процентов), Нигерию (5,7 процента), Сомали (5,2 процента), Бангладеш (3 процента), Судан (2,7 процента) и Турцию (2,6 процента). Примерно 88 процентов из них составляли мужчины в возрасте от 18 до 40 лет. Защита была предоставлена примерно 40 лицам, в том числе 4 в соответствии с Конвенцией о статусе беженцев 1951 года и 36 – по соображениям гуманитарного характера. Из 29 527 незаконных иммигрантов, арестованных в 2003 году, 23 408 составляли мужчины; 14 283 человека, из которых 11 073 составляли мужчины, были выдворены.

13. Г-н КУРАКИС (Греция) говорит, что для сотрудника полиции обвинение в правонарушениях по статье 137 А Уголовного кодекса связано с серьезным риском, поскольку в случае тюремного заключения на срок свыше шести месяцев полицейский увольняется с работы. В этой связи он обращает внимание на случай, имевший место в Кефалонии, где пять служащих береговой охраны были приговорены к условному наказанию за жестокое обращение с несколькими просителями убежища, включая посягательство на сексуальное достоинство. В соответствии с положениями Уголовного кодекса за жестокое обращение может быть предусмотрено условное наказание, которое может быть даже заменено штрафом, в то время как сопротивление властям представляет собой правонарушение, не подпадающее под условное осуждение. Если бы сотрудники береговой охраны были осуждены, они, несомненно, были бы уволены с работы.

14. В соответствии со статьей 8 Уголовного кодекса преступления, совершенные за границей, наказуемы по греческому законодательству. Это относится также к преступлениям, на которые прямо распространяются положения международных соглашений, подписанных и ратифицированных Грецией, в частности, Конвенции против пыток.

15. В 2002 году его правительством была представлена подробная информация в письменном виде по вопросу об образовании в области прав человека в полицейской академии. Такое образование является одной из первоочередных задач правительства,

считающего, что с самого начала своей карьеры сотрудники полиции должны иметь представление о пределах своих полномочий.

16. Г-н ЛУРАНТОС (Греция) говорит, что полицейская академия организовала ряд учебных программ для учащихся на различных уровнях в области социальных и гражданских прав, гуманитарного права и соответствующих международных договоров. Базовая учебная программа полицейской академии предусматривает изучение прав человека и конституционного права, а также социальных проблем, включая защиту таких уязвимых групп, как религиозные и этнические меньшинства и бывшие заключенные. Организуются также специальные курсы для пограничников по вопросам конституционного права, Европейской конвенции о правах человека и Международного пакта о гражданских и политических правах.

17. Г-н КУРАКИС (Греция) говорит, что, хотя и не существует конкретной программы по медицинской подготовке сотрудников правоохранительных органов, с тем чтобы научить их выявлять и документально подтверждать случаи применения пыток и оказывать помощь их жертвам, он не исключает возможности организации такой программы в будущем.

18. Проект кодекса этических норм, подготовленный Управлением по организационно-правовым вопросам Командования полицейскими силами Греции для использования в ходе допросов, пока еще не был утвержден президентским указом, главным образом в силу того, что на основе рекомендации Комитета министров Совета Европы государствам-членам Европейского союза относительно Европейского кодекса полицейской этики ведется подготовка нового кодекса этических норм.

19. В 2002 году Национальная комиссия по правам человека подготовила всеобъемлющий доклад, содержащий замечания и предложения относительно условий содержания заключенных в Греции, с учетом замечаний, представленных Комитетом против пыток, Европейским комитетом по предупреждению пыток и бесчеловечного или унижающего достоинство обращения или наказания и другими соответствующими инстанциями. Рекомендации Комиссии касались, в частности, проблемы перенаселенности тюрем и были рассмотрены министерством юстиции.

20. Согласно пункту 2 статьи 37 Уголовно-процессуального кодекса, все государственные служащие обязаны незамедлительно сообщать о любых случаях пыток или жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения или наказания, о которых было доведено до их сведения при исполнении ими официальных обязанностей. Статья 40 Кодекса гласит, что частные лица имеют право обращаться в таких случаях с официальными жалобами. Он обращается к НПО с призывом более активно сообщать о случаях применения пыток или жестокого обращения государственному прокурору,

который уполномочен в силу занимаемой им должности предпринимать следственные действия в отношении виновных лиц, поскольку тот факт, что о многих случаях не сообщается, создает серьезные препятствия для отправления правосудия.

21. Столкновения между полицией и представителями этнической группы рома происходили главным образом после безуспешных попыток властей обеспечить исполнение судебного приказа. В одном недавнем случае меры были приняты после того, как рома отказались подчиниться судебному приказу и освободить поселения, находящиеся на территории бывшего военного лагеря в Аспропиргосе. Подобные действия рассматривались как приемлемые с учетом статьи 1 Конвенции, где говорится, что термин «пытки» не включает боль или страдания, вызванные законными санкциями.

22. Г-н ЛУРАНТОС (Греция) говорит, что после исчерпывающего расследования недавних утверждений о насилии полиции в отношении этнической группы рома, массовых арестов и произвольных задержаний представителей этой группы, компетентными властями было установлено, что все такие действия предпринимались в соответствии с законом и в рамках официальных процедур. Ни одна из жалоб на насилие полиции в ходе сноса незаконных или не отвечающих санитарным нормам поселений рома в Аспропиргосе не нашла подтверждения.

23. Г-н КУРАКИС (Греция) говорит, что лиц из этнической группы рома никогда не подвергали насильственному выселению из мест их проживания даже в случае, когда они незаконно занимали собственность других лиц; иногда им предлагалось расселение в других районах на основе договоренностей, заключенных между местными властями и представителями этнической группы рома. Все семьи рома, которым было предложено освободить поселения в афинском округе Марусси в ходе подготовки к Олимпийским играм 2004 года, получили жилье в других районах города, которое было снято для них муниципальными властями в рамках соглашения о восстановлении жилищных прав, подписанного обеими сторонами. В ходе рассчитанной на шесть лет программы, которая была начата в 2002 году и предусматривала обеспечение всех семей рома собственным жильем, проживающим в Греции рома были выделены значительные денежные суммы.

24. Несмотря на медленные темпы расследования, по всем случаям, касающимся жестокого обращения со стороны сотрудников полиции, судами принимались необходимые меры. Помимо наказания, выносимого судом, все осужденные полицейские навсегда увольнялись из полиции, что само по себе уже являлось достаточным наказанием. По-прежнему одним из серьезных препятствий для отправления правосудия является тот факт, что многие случаи не доводились до сведения властей.

25. Г-жа ПАПАМИТРОПУЛУ (Греция) говорит, что для обеспечения эффективного и независимого контроля за местами заключения был создан ряд механизмов. В 2002 году

была учреждена новая инспекция тюрем, которую возглавлял бывший прокурор и в состав которой входили государственные служащие и сотрудники правоохранительных органов. Инспекторы могли свободно посещать тюрьмы по всей Греции и должны были проводить регулярные инспекции. Свободный доступ в тюрьмы имеют также депутаты парламента страны и представители Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) и Национальной комиссии по правам человека.

26. Г-н КУРАКИС (Греция) говорит, что заключенные имеют право подавать жалобы тюремной администрации или государственному прокурору. В четырех крупнейших тюрьмах страны имеются собственные прокуроры.

27. В 2001 году в Греции был принят новый закон, согласно которому судебные власти не несут более ответственности за принимавшиеся в прошлом решения, на основании которых людей приговаривали к различным срокам тюремного заключения, благодаря чему несправедливо осужденным лицам стало легче добиваться компенсации. Компенсации могут требовать также жертвы пыток или жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения. На основании статьи 543 Уголовно-процессуального кодекса иностранцы также имеют право на компенсацию. Будучи не в состоянии представить какие-либо статистические данные, он, тем не менее, заверяет членов Комитета в том, что за последние три года наметился рост числа таких требований.

28. Жертвы пыток могут получать компенсацию на основании гражданского иска, если в ходе уголовного разбирательства не был вынесен вердикт о виновности. Хотя отсутствие решения о виновности в уголовном процессе неизбежно затрагивает гражданский иск, одно решение не обязательно предполагает другое. Лицо, подвергшееся пыткам, также имеет возможность обратиться с иском в гражданский суд, не пытаясь сначала добиться справедливости в рамках уголовного судопроизводства.

29. Касаясь форм сотрудничества и поддержки, оказываемых неправительственным организациям, которые предлагают медицинские услуги жертвам пыток, он говорит, что в 1989 году был создан центр медицинской реабилитации для жертв пыток, с тем чтобы оказывать им соответствующую помощь. В нем работают 15 сотрудников, включая врачей, психологов и юристов, а также ряд добровольцев, а сам центр аккредитован при Международном совете по вопросам реабилитации жертв пыток – международной некоммерческой организации, расположенной в Копенгагене. Центр пользуется финансовой поддержкой Европейского союза, Фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв пыток и парламента Греции. Он также получает финансовые средства от министерства иностранных дел в знак признания того факта, что каждый год в центре проходят лечение до 170 иностранцев. Центр также ежегодно предлагает психотерапевтические услуги примерно 500 родственникам лиц, подвергшихся пыткам. Центр активно содействовал созданию лечебно-

реабилитационного центра для жертв пыток в Рамаллахе, Палестина, и 11 центров в Балканском регионе.

30. Касаясь статьи 105 Гражданского кодекса, в соответствии с которой государство обязано предоставить компенсацию в связи с незаконными действиями или бездействием, если только такие действия или бездействие не были предприняты в нарушение какого-либо из положений, представляющих общий интерес, он указывает на важность понимания того, что имеется в виду в этом контексте под общим интересом. Для предоставления компенсации недостаточно, чтобы то или иное действие представляло собой нарушение закона; оно также должно нарушать права или интересы другого лица, гарантируемые положениями какой-либо конвенции или закона. Если тот или иной незаконный акт нарушает лишь общие интересы, частное лицо не имеет права на компенсацию. Тем не менее, греческие суды в последние годы достаточно щедро присуждали компенсацию.

31. Г-жа ПАПАМИТРОПУЛУ (Греция) говорит, что на конец 2002 года в греческих тюрьмах, официально рассчитанных на 5 584 заключенных, содержалось 8 418 человек; на конец 2003 года это число составляло 8 726, а в ноябре 2004 года – 8627 человек. Успешно осуществляется проект, внесенный министерством юстиции и направленный на решение проблемы переполненности тюрем за счет строительства 10 новых и модернизации 7 имеющихся тюрем в течение пяти лет; ведется строительство 6 новых тюрем, и приобретены участки для строительства еще 3. Предпринимаются усилия по поиску участков для дальнейшего строительства.

32. Г-н КУРАКИС (Греция) говорит, что всего 5 или 6 процентов осужденных лиц действительно попадают в тюрьму; остальные приговариваются к наказаниям, не связанным с лишением свободы, осуждаются условно или выплачивают штраф. По данным, опубликованным Советом Европы, в Греции отмечается самый низкий уровень численности заключенных в Европе: если в Соединенном Королевстве этот показатель составляет 137,1 заключенных на 100 000 жителей, а в Нидерландах 105,8 заключенных на 100 000 жителей, то в Греции эта цифра составляет всего 78,4 заключенных на 100 000 жителей.

33. Переполненность мест заключения связана главным образом со значительным числом не имеющих документов мигрантов и просителей убежища, которые содержатся в греческих тюрьмах. Примерно 40 процентов от общей численности заключенных составляют неграждане. Тот факт, что миграция распределяется в Греции неравномерно и примерно 10 процентов от общей численности населения составляют неграждане, возлагает на страну серьезное бремя, однако предпринимаются усилия по решению проблем, связанных с этим явлением. Для того чтобы справиться с резким наплывом мигрантов, строятся новые места содержания под стражей, и все больше внимания

уделяется альтернативным мерам наказания вместо тюремного заключения, с тем чтобы частично решить проблему их переполненности.

34. Г-н ЛУРАНТОС (Греция) говорит, что на севере Греции было открыто пять новых центров по приему мигрантов и просителей убежища, рассчитанных в целом на 1070 человек. Новые учреждения были также открыты на островах Лесбос, Иос и Самос и рассчитаны на 410 человек.

35. Г-н КУРАКИС (Греция) говорит, что закон №3064/2002 был принят лишь недавно, и поэтому пока нет официальных данных по количеству возбужденных исков и вынесенных приговоров. Тем не менее, за время, прошедшее после принятия нового законодательства, оно уже оказалось полезным в деле борьбы с торговлей людьми.

36. Г-н ЛУРАНТОС (Греция) говорит, что по данным полиции, в 2003 году было раскрыто 49 сетей, занимавшихся незаконной перевозкой людей, и было арестовано 284 человека, которым предъявили обвинения в экономической и сексуальной эксплуатации 93 иностранок. 28 жертвам была предоставлена государственная защита и помощь. В целом в 2004 году было зарегистрировано 35 случаев торговли людьми, затравивших 161 жертву; обвиняемые в этих действиях лица пока ожидают суда.

37. Г-н КУРАКИС (Греция) говорит, что в настоящее время рассматривается вопрос о принятии закона о бытовом насилии. Сейчас акты бытового насилия наказуемы в соответствии с положениями уголовного кодекса, касающимися причинения телесных повреждений. Несмотря на важность принятия конкретного закона, который позволит добиваться более строгих приговоров в связи с актами бытового насилия, решающее значение имеет профилактика. В этой связи следует отметить работу Исследовательского центра по вопросам гендерного равенства (КЕТХИ), который рассматривает жалобы женщин на акты насилия и оказывает им помощь. Важнейшее значение имеет повышение информированности, поскольку женщины и дети зачастую неохотно сообщают об актах бытового насилия.

38. В соответствии с Законом №3274/2004, дети неграждан, которые имеют статус жителей Греции, также имеют право законно проживать в этой стране. Данный Закон изменил положения пункта 7 статьи 44 Закона об иммигрантах (иностранцах) 2910/2001.

39. В настоящее время рассматривается вопрос о присоединении Греции к Факультативному протоколу к Конвенции против пыток. Европейский комитет по предупреждению пыток посещает места заключения раз в четыре года, и правительство не возражает против того, чтобы такие посещения проводил один из органов Организации Объединенных Наций.

40. Г-н КАСТАНАС (Греция) отмечает, что Греция всецело поддерживает принятие Факультативного протокола к Конвенции против пыток. Являясь участницей Европейской конвенции по предупреждению пыток и бесчеловечного или унижающего достоинство обращения или наказания, его страна накопила достаточный опыт в плане применения соответствующих региональных механизмов предупреждения. В то же время второй важный элемент Факультативного протокола – национальные механизмы предупреждения – требует тщательного изучения, и в настоящее время он не может указать какие-либо сроки возможного присоединения Греции к Протоколу.

41. Г-н КУРАКИС (Греция) говорит, что использование электрошока и других приспособлений в целях лечения, что сопоставимо с пытками или иными жестокими, бесчеловечными или унижающими достоинство видами обращения или наказания, является наказуемым деянием по статье 137 А Уголовного кодекса. Хотя в настоящее время рассматривается возможность запрещения и предотвращения производства, торговли, экспорта и использования таких приспособлений, важно помнить о том, что для пыток могут использоваться и другие средства помимо указанных. Поэтому важнее создавать условия, при которых совершение подобных действий стало бы социально неприемлемым.

42. В 2002 и в 2004 годах было принято два закона в связи с угрозами, порождаемыми терроризмом. Их положения касаются исключительно актов терроризма, а закон 2004 года содержит положение, согласно которому осуществление тем или иным лицом своих прав человека и основных свобод, таких, как право на мирный протест, не является актом терроризма. Данное положение иллюстрирует приверженность правительства страны делу обеспечения соблюдения прав человека в условиях борьбы с терроризмом.

43. Г-н РАСМУССЕН (Докладчик по стране) благодарит делегацию за ее выступление, однако отмечает, что структура представленного Комитету доклада не полностью совпадает с руководящими принципами подготовки периодических докладов. Вызывает сожаление тот факт, что просьба Комитета о предоставлении дополнительной информации после рассмотрения третьего периодического доклада Греции не была выполнена в полной мере.

44. Г-н ЮЙ Мэнцзя (Докладчик по стране) благодарит делегацию за подробные ответы на вопросы, содержащиеся в перечне. Он отдает должное государству-участнику в связи с теми мерами, которые были приняты для укрепления положений Конвенции, включая принятие нового Тюремного кодекса и усилия по борьбе с торговлей людьми. Комитет также принял к сведению заверения государства-участника в отношении соблюдения прав человека, равенства и недискриминации в контексте правоохранительной деятельности. В то же время наблюдаются заметные расхождения между информацией, представленной правительством, и материалами, полученными из других источников. Хотя Комитет

признает те трудности, которые возникли у государства-участника в связи с массовым притоком мигрантов и просителей убежища, никакие особые обстоятельства не могут оправдать пытки.

45. Он просит делегацию прокомментировать обвинения в этнической и расовой дискриминации, в частности, дискриминации и жестоком обращении с представителями общины рома и албанскими иммигрантами. В сообщениях НПО указывается, что представители этих общин подвергаются жестокому обращению при задержании и в ходе процесса депортации. Особую озабоченность вызывает у него исчезновение порядка 500 проживавших на улицах детей, в основном албанцев, которые поступили в детское учреждение, а затем исчезли. Он спрашивает, не связано ли столь небрежное отношение с этими детьми с их этническим происхождением, были ли установлены лица, ответственные за исчезновение этих детей, и предъявлены ли им обвинения в преступной небрежности.

46. Еще одним основанием для беспокойства является повсеместная безнаказанность за преступления, связанные с торговлей людьми, и неприменение достаточных наказаний в отношении работников судебных органов, которые занимаются рассмотрением таких правонарушений. По сообщениям НПО, в связи со 117 случаями торговли людьми и пятью нападениями на поселения рома никакого судебных расследований не проводилось.

47. Хотя в докладе утверждается, что УВКБ и НПО пользуются беспрепятственным доступом к местам содержания под стражей, НПО сообщают об имевших место трудностях в плане такого доступа, и он просит делегацию прокомментировать эти сообщения. В докладе государства-участника содержится упоминание о низких ставках оплаты труда адвокатов, назначаемых для защиты задержанных лиц, у которых нет средств для оплаты адвокатских услуг. Он хотел бы знать, означает ли это, что такие адвокаты недостаточно квалифицированы, так как в таком случае не обеспечивается полная гарантия права заключенного на эффективные и компетентные адвокатские услуги. В докладе сообщается, что присутствие адвоката допускается в ходе дисциплинарного разбирательства в связи с мелкими правонарушениями (класса «А»), и он хотел бы услышать разъяснение в отношении правил, регулирующих присутствие адвокатов в ходе судебных разбирательств других видов.

48. Касаясь вопроса о невыдворении, он просит делегацию прокомментировать утверждение о том, что полицейские жестоко обращаются с мигрантами и просителями убежища и применяют к ним пытки. Если сообщения о том, что полиция прибегает к упрощенной процедуре выдворения мигрантов, соответствуют действительности, он хотел бы знать, каким образом в этом случае обеспечивается выполнение статьи 3 Конвенции. Он также просит делегацию разъяснить, почему лишь семь человек смогли воспользоваться положениями греческого закона, позволяющего женщинам, ставшим

жертвами торговцев людьми, получить вид на жительство, а также представить информацию о нескольких албанцах, которые проживали и работали в Греции в течение ряда лет, а затем, несмотря на это, были подвергнуты жестокому обращению и репатриированы в Албанию, а виновные в этом лица не понесли наказания. Наконец, он просит представить дополнительную информацию о содержании, осуществлении и результатах соглашения, заключенного между Грецией и Турцией в целях урегулирования проблемы незаконной иммиграции.

49. Г-н РАСМУССЕН с удовлетворением отмечает, что делегация представила замечания по альтернативным докладам НПО, однако высказывает мнение о том, что правительству следовало бы также рассмотреть возможность запроса информации у НПО при подготовке своих докладов, поскольку иногда НПО могут предоставить такую информацию и статистические данные, которых нет у правительства.

50. Он хотел бы знать, планирует ли правительство принять меры для решения проблемы отсутствия возможности комплексной подготовки медицинских работников и сотрудников правоохранительных органов, что вызвало определенные затруднения в ходе рассмотрения Комитетом третьего периодического доклада Греции. Он напоминает государству-участнику о Стамбульском протоколе и отмечает особую важность того, чтобы работающие в тюрьмах врачи проходили подготовку в вопросах выявления и документального подтверждения случаев пыток. Он спрашивает, занимается ли государство-участник выполнением ранее вынесенных Комитетом рекомендаций. Он также хотел бы знать, планирует ли оно выполнять рекомендации НПО, многие из которых являются весьма полезными.

51. Он спрашивает, на какой стадии находится разработка проекта кодекса этических норм при проведении допроса, о котором упоминается в пункте 44 доклада. Он настоятельно призывает государство-участник рассмотреть вопрос о том, чтобы записывать все допросы на аудио- или видеопленку, что помогло бы не только защитить подозреваемых от жестокого обращения со стороны допрашивающих их лиц, но и оградить полицейских от необоснованных обвинений. Он спрашивает, отстраняются ли от выполнения своих служебных обязанностей сотрудники, в отношении которых ведется расследование в связи с какими-либо нарушениями, так как это имеет важное значение для обеспечения непредвзятого расследования. Он также спрашивает, достаточно ли своевременно, по мнению государства-участника, проводится расследование жалоб на жестокое обращение.

52. Он обращает внимание на рекомендацию, содержащуюся в пункте 19 доклада Европейского комитета по предупреждению пыток о посещении им Греции и касающуюся рассмотрения жалоб относительно жестокого обращения. В отсутствие статистических данных по таким вопросам невозможно знать, существует ли такая

проблема. Правительство должно принимать меры для заполнения пробелов в статистических данных в отношении жалоб на жестокое обращение и числа лиц, которым была оказана медицинская помощь или предоставлена денежная компенсация из-за причиненного вреда.

53. В связи со статьей 15 он спрашивает, имели ли место случаи, когда доказательства объявляются неприемлемыми, поскольку они были получены под пыткой. Он выражает озабоченность в связи с плохими условиями содержания просителей убежища; в частности, у них, судя по всему, возникают проблемы в плане проведения свободного времени, а также возможностей для прогулок на свежем воздухе. Он просит делегацию прокомментировать сообщение о том, что Омбудсмен столкнулся с препятствиями при посещении некоторых мест содержания под стражей. Он хотел бы также получить дополнительную информацию относительно процесса возвращения тюремными властями заключенных из числа иностранцев в их страны. Он также хотел бы знать, имеет ли место какое-то улучшение условий содержания албанцев, которые были задержаны пограничниками.

54. Г-н ЭЛЬ-МАСРИ говорит, что, хотя снос домов может при некоторых обстоятельствах пойти на пользу жителям, он должен осуществляться лишь по распоряжению суда и с предоставлением достаточной компенсации и альтернативного места жительства. Поэтому у него вызывает озабоченность сообщение о двух сносах, которые, судя по всему, проводились без таких гарантий исключительно в целях выселения проживавших в них представителей народности рома.

55. В связи с информацией относительно ходатайств о предоставлении убежища он поясняет, что абсолютные цифры не являются надежным показателем, поскольку в последние годы общее число лиц, ищущих убежище, резко возросло. Вместо этого Комитету необходимы показатели, выраженные в процентах.

56. Он просит делегацию прокомментировать дела Джозефа Эмека Океке, который, судя по всему был депортирован, с тем чтобы он не мог дать показания против сотрудников полиции, подвергавших его жестокому обращению; Джахангира Алама и Онучукву Унчеана Эзекиля, которым насильственно ввели успокоительное средство, с тем чтобы облегчить их депортацию; и 500 детей рома и албанских детей, которые пропали, находясь на попечении государства.

57. Г-жа ГАЕР просит у делегации разъяснений в отношении того, почему иностранцы составляют почти половину от общей численности заключенных, и хотела бы узнать, что делается в этой связи. Она также хотела бы знать, какие меры приняты для увеличения числа женщин среди сотрудников полиции и какого рода подготовку, с учетом гендерных особенностей, проходят сотрудники полиции из числа мужчин. Она хотела бы

ознакомиться с позицией правительства по вопросу о доступе НПО к местам содержания под стражей и, в частности, узнать, почему была отклонена просьба Греческого органа по контролю за соблюдением Хельсинских соглашений о посещении одной из афинских тюрем. Она просит разъяснить обстоятельства, при которых правительство позволило снять обвинение в изнасиловании, когда лицо, подозреваемое в совершении этих действий, находится на государственной службе. Наконец, она хотела бы узнать подробности каких-либо дел, аналогичных делу пяти сотрудников береговой охраны, которые были приговорены к условному наказанию после признания их виновными в сексуальных надругательствах над просителями убежища, а также информацию о том, насколько данные о судимости за изнасилования, совершенные сотрудниками полиции или должностными лицами, отличаются от данных об осуждении простых граждан, обвинявшихся в изнасиловании.

58. Г-н ГРОССМАН выражает озабоченность в связи с поступившими из нескольких источников сообщениями о неправомерных действиях сотрудников полиции. Он спрашивает, следует ли медицинский персонал установленной процедуре представления сообщений о возможных случаях жестокого обращения и должен ли он представлять такие сообщения устно или письменно. Он хотел бы знать о процедуре проведения медицинского расследования в связи с обвинениями в применении пыток или жестоком обращении. Он спрашивает, какие меры принимаются в связи с выводами Омбудсмана и ведет ли государство-участник диалог с НПО. Он хотел бы знать, какова процентная доля сотрудников полиции или должностных лиц, приговоренных к наказаниям, не связанным с лишением свободы, или к минимальному сроку лишения свободы по сравнению с соответствующими показателями для обычных граждан.

59. Он просит представить дополнительную информацию относительно утверждения НПО о том, что с несопровождаемыми несовершеннолетними иностранцами и жертвами торговли детьми обращаются как с преступниками и в случае депортации попросту оставляют их на границе. Все ли возможное, по мнению делегации, делается для таких детей? Наконец, он просит представить статистические данные о количестве дел и вынесенных обвинений в связи с сексуальными посягательствами и спрашивает, что делается для того, чтобы оградить их жертвы в суде от тех, кто совершает подобные посягательства.

Заседание закрывается в 13 час. 15 мин.